

Меморандум

между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) и Национальной службой здоровья животных и качества сельскохозяйственной продукции Аргентинской Республики о сотрудничестве при поставках шрота соевого из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию.

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Россельхознадзор) с одной стороны, и Национальная служба здоровья животных и качества сельскохозяйственной продукции Аргентинской Республики (СЕНАСА) с другой стороны, в дальнейшем именуемые Сторонами, руководствуясь:

Международной конвенцией по карантину и защите растений (Рим, 1951, в ред. 1997) (далее - Конвенция);

положениями российского законодательства в области карантина растений, безопасности и качества зерна и продуктов его переработки, заключили настоящий Меморандум о соблюдении при поставках шрота соевого из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию следующих процедур.

1. В части, фитосанитарных мер при прямых поставках шрота соевого из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию.

1.1. Аргентинская сторона принимает необходимые меры для предотвращения ввоза на территорию Российской Федерации карантинных для Российской Федерации вредных организмов с шротом соевым, поставляемым из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию, в соответствии с Международной конвенцией по карантину и защите растений (МККЗР), и российским законодательством в области карантина растений.

1.2. Транспортные средства, транспортное оборудование, упаковочный материал, используемый при поставках шрота соевого в Российскую Федерацию, должны быть, перед его погрузкой очищены от растительных остатков и вредителей запасов и, при необходимости, обеззаражены, о чем должна быть сделана соответствующая запись в фитосанитарном сертификате в поле «Дополнительная декларация».

1.3. Аргентинская сторона в соответствии с пунктом 2ж) статьи IV Конвенции обеспечивает неизменность фитосанитарного состояния соевого шрота после его сертификации и до момента экспорта в отношении возможности его вторичного заражения карантинными, для Российской Федерации, вредными организмами.

1.4. Аргентинская сторона осуществляет добровольную регистрацию аргентинских производителей и экспортеров шрота соевого в Российскую Федерацию и в месячный срок после подписания Меморандума представляет их списки российской стороне. Обновление списка таких производителей и экспортеров осуществляется не чаще одного раза в год.

1.5. Российская сторона, в соответствии с пунктом 2е) статьи VII Конвенции и положениями Международного стандарта по фитосанитарным мерам МСФМ № 13 «Руководство по нотификации и экстренном действии» (Рим, 2002), будет информировать аргентинскую сторону о случаях нарушений международных и российских фитосанитарных требований при поставках шрота соевого из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию.

1.6. В случае выявления российской стороной нарушения международных и российских фитосанитарных требований и требований в сфере качества и безопасности шрота соевого, поставляемого из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию, аргентинская сторона, на основании полученных от российской стороны официальных уведомлений, будет исключать из списка экспортера и производителя, допустившего указанные нарушения. Такие экспортеры и производители могут быть восстановлены в правах поставки шрота соевого в Российскую Федерацию согласно обращения аргентинской стороны, после проверки аргентинской стороной и (или) российской стороной эффективности принятия производителем и экспортером шрота соевого мер по исключению причин способствующих таким нарушениям.

2. В части безопасности и качества.

2.1. Аргентинская сторона обеспечивает предоставление экспортером шрота соевого в Российскую Федерацию информации о наличии в нем генно-инженерно-модифицированных источников (ГМИ).

2.2. Аргентинская сторона, после изучения в течение 2 месяцев предоставленного российской стороной государственного стандарта Российской Федерации ГОСТ 12220-96 «Шрот соевый кормовой тостированный. Технические условия», примет к производителям и экспортерам необходимые меры для поставки ими в Российскую Федерацию шрота соевого, отвечающего требованиям указанного стандарта.

3. Поставки через третьи страны.

3.1. При поставках шрота соевого из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию через третьи страны (резэкспорт), в частности страны Европейского Союза, аргентинской стороной будут соблюдаться процедуры указанные в пунктах 1 и 2 настоящего Меморандума.

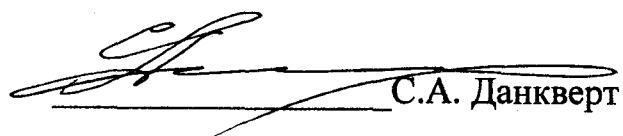
3.2. В случае нарушения указанных процедур российская сторона оставляет за собой право принимать решение о ввозе шрота соевого происхождения из Аргентинской Республики на территорию Российской Федерации и использованию его по назначению согласно лабораторным его исследованиям, в частности, на наличие жизнеспособных семян сорных растений, активность уреазы, а также иные показатели безопасности и качества.

Меморандум вступает в силу с момента его подписания сторонами, за исключением пункта 1.6, который вступает в силу по истечении 60 дней после подписания настоящего Меморандума.

Настоящий Меморандум подписан в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

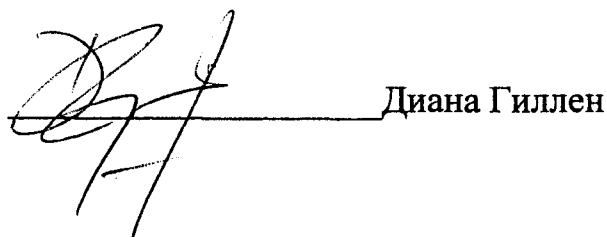
Совершено в Буэнос-Айресе 15 апреля 2010 года.

Руководитель Федеральной службы
по ветеринарному и
фитосанитарному надзору
(Российская Федерация)



С.А. Данкверт

Генеральный директор Национальной
службы здоровья животных и
качества сельскохозяйственной
продукции Аргентинской Республики



Диана Гиллен